Gebrauchsanweisung

Aufsteh-, Umsetz- & Transferhilfe

VITA-LIFT®

HMV: 22.40.01.1036

ato form® gmbh
...mehr Lust am Leben

Lifter

Ausgabe 27/23

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde!

Wir möchten Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und den Kauf unseres Produktes danken.

Die Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe Vita-Lift® zeichnet sich durch seine Qualität, Sicherheit und einfache Bedienung aus.

Damit Sie dieses Hilfsmittel optimal nutzen können, bitten wir Sie und evtl. andere Nutzer oder Betreuer diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen.

Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und nutzen Sie das Gerät sachgemäß!

2 Inhaltsverzeichnis

	Thema	Seite
1	**Vorwort**	3
2	**Inhaltsverzeichnis**	4
3	**Sicherheitshinweise**	5
4	**Gewährleistung und Produkthaftung**	9
5	**Position des CE-Labels**	9
6	**Indikationen und Prophylaxe**	10
7	**Verwendungszweck**	10
8	**Produktübersicht**	11
	8.1 Grundmodell	11
	8.2 Zubehör / Optionen	12
9	**Inbetriebnahme**	13
10	**Montage und Einstellungen**	14
	10.1 Grundmodell	14
	10.2 Zubehör / Optionen	21
11	**Typen und Zubehör**	22
	11.1 Grundmodell	22
	11.2 Zubehör / Optionen	23
12	**Technische Daten**	24
13	**Reinigung und Desinfektion**	26
14	**Wartung und Instandsetzung**	28
15	**Nutzungsdauer und Wiedereinsatz**	30
16	**Störungen, Reparatur, Ersatzteile**	31
17	**Aufbewahrung**	32

3 Sicherheitshinweise

Die Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift® ist mit dem CE-Zeichen versehen und wurde nach neuesten Erkenntnissen entwickelt. Die Herstellung unterliegt einer ständigen Qualitätskontrolle.

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Geh- und Aufstehhilfe in Betrieb nehmen.

Die Gebrauchsanweisung ist ein integraler Bestandteil des Hilfsmittels. Im Falle eines Verlustes fordern Sie eine Kopie an oder laden sie diese sich aus dem Downloadbereich unserer Homepage www.ato-form.com runter. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem Ort auf, an dem das Pflege- und Wartungspersonal Zugang hat.

Die Gebrauchsanweisung ersetzt nicht vollständig die Erfahrungen des Pflegepersonals oder Anwenders, die sie z. B. durch die Teilnahme an Schulungen erworben haben. Im Falle von spezifischen und schwierigen Einsätzen repräsentiert diese Gebrauchsanweisung lediglich eine Anleitung der wichtigsten Handhabungen.

Vergewissern Sie sich, dass alle Nutzer oder Betreuer die Nutzung des Gerätes und die Bedeutung der Symbole die am Gerät angebracht sind, verstanden haben.

Unfälle können verhindert werden, indem Sie die technischen Hinweise gemäß den entsprechenden EWG Richtlinien befolgen.

Schutzvorrichtungen, Etiketten dürfen nicht entfernt werden.

Der Vita-Lift® ist je nach Modell bis 150 oder 165 kg belastbar.

Eine regelmäßige Kontrolle durch Ihrem Fachhändler (mindestens 1x pro Jahr) verlängert die Lebensdauer der Geh- und Aufstehhilfe und gibt Ihnen Sicherheit. Siehe hierzu auch Wartung und Instandsetzung.

3 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie vor der Montage bzw. dem Gebrauch der Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift® die Hinweise der vorliegenden Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, da diese für Ihre Sicherheit und als Leitfaden für den korrekten Gebrauch und die korrekte Wartung des Produktes verfasst wurde. Die Gebrauchsanweisung ist unabdingbarer Bestandteil der Lieferung und sollte für spätere Zugriffe sorgfältig aufbewahrt werden.
- Die Gebrauchsanweisung richtet sich an die Händler und Nutzer (bzw. deren mögliche Betreuer) der Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift®. Sie enthält Angaben über den korrekten Einsatz des Produktes, kann aber die nötige Erfahrung des Nutzers bzw. der Betreuer im Umgang mit dem Hilfsmittel nicht ersetzen.
- Ihr Händler ist angehalten, Ihnen das Produkt betriebsbereit zu übergeben, Ihnen die Funktionen und technischen Daten des Hilfsmittels genauestens zu erklären, sowie Ihnen die nötige Hilfestellung und Einweisung für einen richtigen und effizienten Einsatz zukommen zu lassen.
- Die Angaben der Gebrauchsanweisung beziehen sich auf den Zeitpunkt, in welchem das Produkt in den Handel gebracht wurde. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle sich als notwendig erweisenden Änderungen am Hilfsmittel selbst und in der zugehörigen Gebrauchsanweisung vorzunehmen, ohne dazu verpflichtet zu sein, die jeweils vorhergehenden Hilfsmittel und entsprechenden Gebrauchsanweisungen ändern zu müssen.
- Der Einsatz des Hilfsmittels und seiner Zusatzprodukte muss unter ärztlicher Kontrolle erfolgen.
- Die Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift® darf nicht ohne die ständige Anwesenheit einer qualifizierten Person bzw. Familienmitglieds des Nutzers zum Einsatz kommen.
- Lassen Sie den Nutzer niemals mit dem Hilfsmittel allein.
- Der Vita-Lift® darf nur von Personen benutzt werden, die sich mit den Normen und Vorschriften der vorliegenden Gebrauchsanweisung vertraut gemacht haben.
- Der Vita-Lift® darf nur von Personen mit geeigneter Statur und körperlicher Eignung benutzt werden.
- Platzieren Sie nie einen Nutzer in einem Hilfsmittel, welches nicht auf seine Körpergröße oder sein Gewicht abgestimmt ist.
- Nehmen Sie Einstellungen nur in unbelastetem Zustand vor.
- Auf dem von ihnen erworbenen Produkt dürfen keine zu heißen Behälter oder Objekte abgestellt werden, da hierdurch das Hilfsmittel ernsthaft beschädigt werden kann.
- Belasten Sie das Hilfsmittel nicht mit schweren Gegenständen, weil dadurch die Struktur, der Schwerpunkt und somit das Gleichgewicht beeinträchtigt wird.

- Überzeugen Sie sich stets davon, dass sich im Einsatzbereich des Hilfsmittels keine Hindernisse, wie z.B. Teppiche, Treppen oder auf dem Boden liegende Objekte befinden, die zum Umkippen der Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift® führen könnten.
- Räumen Sie alle Gegenstände und Objekte aus dem Weg, welche beim Einsatz des Hilfsmittels evtl. angestoßen werden und herabfallen können.
- Setzen Sie das Hilfsmittel niemals auf unwegsamem Gelände, stark geneigten Flächen oder Treppen ein.
- Verwenden Sie das Rehahilfsmittel nicht, ohne sich zuvor von der vollständigen und korrekten Anbringung der Sicherheitsgurte – falls vorhanden – überzeugt zu haben.
- Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz des Hilfsmittels, dass alle regulierbaren Teile stets festgestellt sind.
- Beim Umsetzen des Patienten sind grundsätzlich die Bremsen festzustellen.
- Betätigen Sie beim Anhalten, wenn für einen gesicherten Stand notwendig, die Feststellbremsen (dies ist häufig notwendig).
- Die Bremsen sind immer bei Inbetriebnahme oder vor dem Ein- bzw. Verstellen von Funktionen oder Zubehör zu betätigen.
- Beachten Sie bei der gleichzeitigen Verwendung mehrerer Rehahilfsmittel die sicherheitsrelevanten Informationen der einzelnen Hilfsmittel als auch die der Gesamteinheit.
- Alle Aspekte der räumlichen Einflüsse (unebene, nasse oder glatte Böden, Stufen oder ähnliches) müssen dem Betreuer bzw. Nutzer bekannt sein und berücksichtigt werden.
- Verwenden Sie den Vita-Lift® nicht, ohne vorher die Räder des Hilfsmittels zu prüfen.
- Bei nassen bzw. verschmutzten Rädern kann sich die Bremswirkung verringern.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob Schrauben, Griffe etc. fest angezogen sind. Abgenutzte oder defekte Teile müssen sofort repariert oder ersetzt werden. Dies ist besonders für den gefahrlosen Einsatz des Hilfsmittels wichtig! Prüfen Sie sorgfältig Spannvorrichtungen und dergleichen auf festen Halt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Teile davon beschädigt sind oder gar fehlen. Diese dürfen nur mit Originalteilen ersetzt werden.
- Führen Sie keinerlei Eingriffe oder Maßnahmen durch, wenn Sie sich nicht ganz sicher über deren Auswirkungen sind. Wenden Sie sich zu ihrer Sicherheit an den nächsten technischen Service oder auch direkt an den Hersteller.
- Bei Unfällen oder Funktionsstörungen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller, von dem Sie das Hilfsmittel bezogen haben.
- Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden an Personen, Objekten oder Tieren, die auf Grund ungeeigneten oder falschen Einsatzes des Hilfsmittels durch den Nutzer oder Dritte, durch falsche Montage von Teilen und Zubehör, durch Nachlässigkeit in der Wartung, durch nicht genehmigte Eingriffe oder Änderungen, durch den Einsatz nicht originaler Ersatzteile oder Zubehör, durch

nicht vorhersehbare außergewöhnliche Ereignisse oder durch Nichtbeachtung der Vorschriften in der vorliegenden Gebrauchsanweisung eingetreten sind.

- Reinigen Sie die Geh- und Aufstehhilfe Vita-Lift® gemäß der Vorschriften im Kapitel „Reinigung".
- Der Vita-Lift darf nicht unter fließendem Wasser, wie z.B. einer Dusche verwendet werden und auch nicht mit Wasser abgespritzt werden. Eindringende Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.
- **Beim Akku ist darauf zu achten, dass dieser regelmäßig aufgeladen wird. Eine komplette bzw. Tiefentladung des Akkus führt zu einer Zerstörung der Akkuzellen.**
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vor dem Einsatz mit dem Nutzer gemäß den Reinigungsvorschriften gereinigt und wenn indiziert desinfiziert wird.
- Alle im Zusammenhang mit dem Produkt auftretenden schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller (ATO FORM GmbH) und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender niedergelassen ist, zu melden.

Der Vita-Lift® verfügt über eine automatische Endabschaltung und einen Not-Aus-Schalter.

Wir entwickeln ständig neue Hilfsmittel und verbessern die bestehenden Produkte. Anregungen jeder Art nehmen wir gerne entgegen.

4 Gewährleistung und Produkthaftung

Für neue Produkte der ATO FORM GmbH hat der private Nutzer, wie im Rahmen des Verbraucherschutzgesetzes geregelt, Anspruch auf die gesetzliche Gewährleistungsfrist von 2 Jahren ab Anschaffung. Bitte bewahren Sie die Unterlagen für die Anschaffung sorgfältig auf.

Haben Sie das Produkt außerhalb Deutschlands erworben, gelten die am Ort jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen an dem Vita-Lift® oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Herstellerverpflichtungen gehen dann auf denjenigen über, der die Abänderungen vornimmt.

Jede Produkthaftung seitens des Herstellers oder dessen Vertreters wird in diesen Fällen im voraus ausgeschlossen.

Von der Gewährleistung ausgenommen sind Verbrauchsmaterialien und periodische Instandhaltung, sowie Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, auf Verschleiß oder auf Eingriffe durch Dritte, zurückzuführen sind.

Durch eine Reparatur oder Ersatzlieferung im Rahmen des Gewährleistungsanspruchs wird die Gewährleistungsfrist, mit Ausnahme der ausgetauschten Teile, nicht verlängert.

Anerkennung von Gewährleistung schließt jede Anfrage für vorübergehenden Ersatz mit ähnlicher Ausstattung aus, mit der Ausnahme einer vorherigen Vereinbarung zwischen beiden Parteien.

5 CE-Label und Position

Das CE-Label mit Angaben des Herstellers, Artikelnummer, Seriennummer und Herstellungsdatum befindet sich auf rechten Seite am Rahmen.

6 Indikationen und Prophylaxen

Noch vorhandene Restmobilität bei z. B.:

- Lähmungen der unteren Extremitäten
- Muskelerkrankungen
- und weitere

Kontraindikationen

- Gliedmaßenverlust der unteren Extremitäten
- Offene Wunden (an den Gurtstellen)

Die Liste der Kontraindikationen gibt keine Garantie auf Vollständigkeit. Der Allgemeinzustand des Patienten ist ein wichtiger Bestandteil der Risikobewertung. Im individuellen Fall liegt die Entscheidung beim behandelnden Arzt. Dieser wägt die Risiken gegen die zu erwartenden Vorteile ab.

7 Verwendungszweck

Der Vita-Lift® ist eine Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe für die häusliche Pflege und die Heimpflege. Aufgrund seiner Wendigkeit und einfachen Handhabung ist er auch von einer Person bedienbar.

Der Vita-Lift ist dabei auch für den häuslichen Nassbereich, wie der Toilette und Bad geeignet. Für den Einsatz unter fließendem Wasser wie unter einer Dusche ist der Vita-Lift nicht geeignet.

Er ist beim Umsetzen, Stehen und Gehen für den Patienten ein unentbehrlicher Helfer geworden.

Der Vita-Lift® darf nur für die oben aufgeführten Anwendungen benutzt werden. Für alle anderen Anwendungen und in Verbindung damit entstehende Schäden jeglicher Art, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung.

Sie haben auch die Möglichkeit das umfangreiche Systemzubehör aus dem ATO FORM-Programm zu nutzen.

Das Hilfsmittel muss durch einen Arzt verschrieben werden, der zuvor geprüft und festgestellt hat, ob der Vita-Lift® zur Erreichung der individuellen Therapieziele des Nutzers geeignet ist. Zudem hat der Arzt die Eignung des Hilfsmittels bezüglich Maße, Gewicht sowie Annahme des Hilfsmittels durch den Nutzer festgestellt.

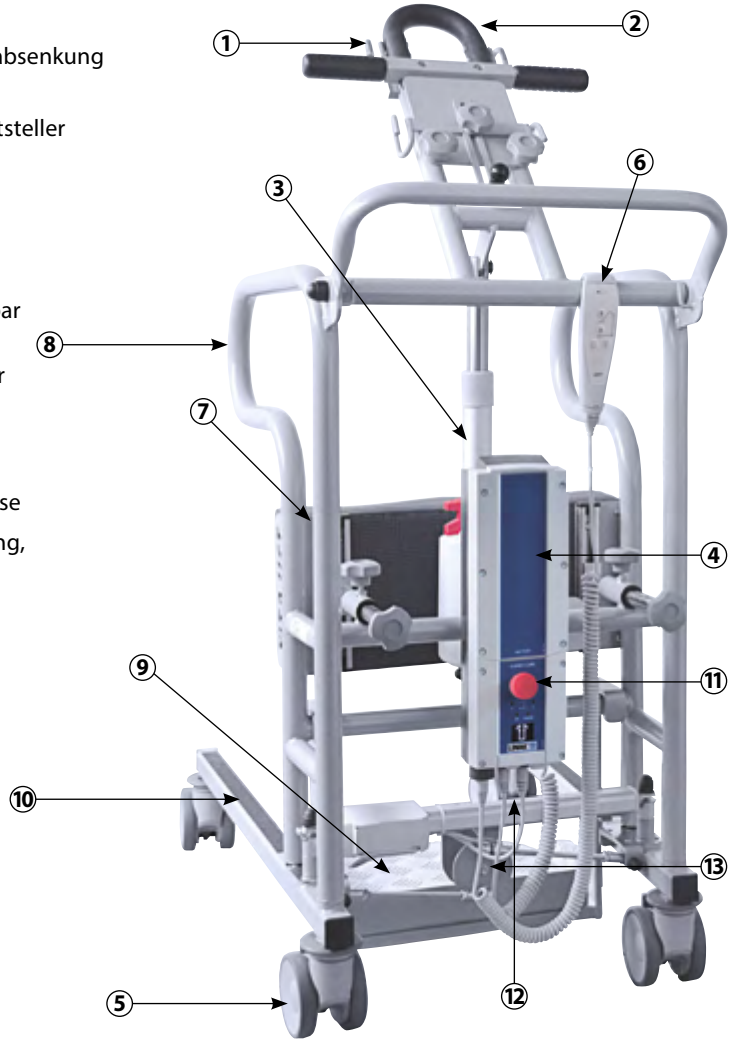
Die Auslieferung des Produkts erfolgt über einen hierfür autorisierten Händler gemäß den Vorschriften des Einsatzlandes und unter strenger Einhaltung der Angaben und Hinweise der Gebrauchsanweisung für die Einstellung des Hilfsmittels ausgehend von den Maßen des Nutzers. Nur die Einhaltung der Vorschriften und Hinweise können zu positiven ergonomischen Effekten führen.

Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Einsatz der Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe Vita-Lift®.

8 Produktübersicht

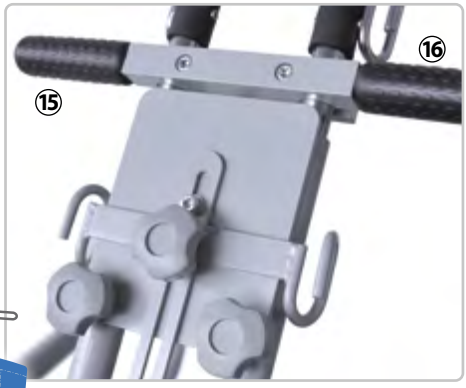
8.1 Grundmodell

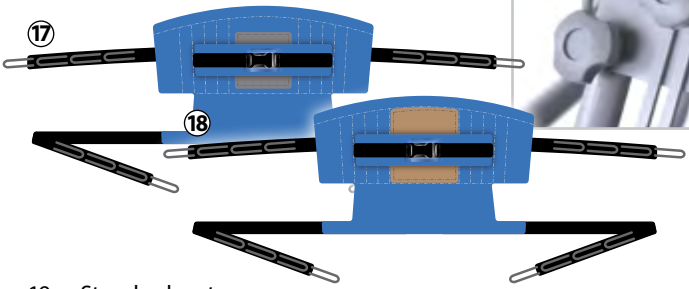
1 Gurthalterung
2 Tragarm
3 Antrieb mit Notabsenkung
4 Akkugehäuse
5 Rad mit Totalfeststeller
6 Handbedienung
7 Kniepolster
8 Gestell
9 Fußplatte
10 Holme, grätschbar mit Trittschutz
11 Not-Aus-Schalter
12 Anschlüsse für Antriebe und Handbedienung sowie Ladebuchse
13 Breitenverstellung, elektrisch



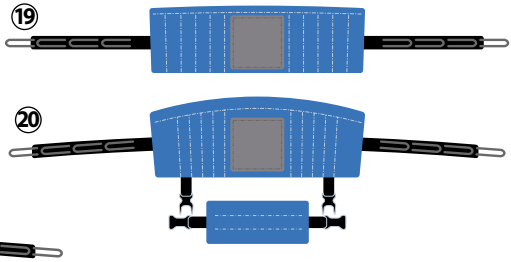
8. Zubehör / Optionen

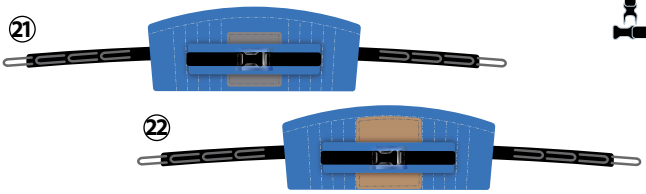
15 Kreuzbeschlag
16 Haltegriffe
17 Kreuzplattengurt
18 Kreuzplattengurt
inkl. Wildlederinnenbezug

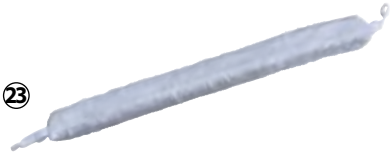




19 Standardgurt
20 Standard-Sitzgurt
21 Standardgurt inkl. Bauchgurt
22 Standardgurt inkl. Bauchgurt
und Wildlederinnenbezug
23 Fellrolle







Die vollständige Übersicht über unser umfangreiches Angebot an Zubehör für den Vita-Lift® finden Sie unter dem Punkt **11.2 Typen und Zubehör** auf Seite 23.

9 Inbetriebnahme

Der Händler ist gehalten, das Hilfsmittel auszupacken, sicher zu stellen, dass die im Lieferumfang aufgeführten Bau- bzw. Zubehörteile vollständig vorhanden und unbeschädigt sind sowie dem Käufer die ersten Einweisungen für den Gebrauch zukommen zu lassen. Vor allem muss der Händler die gesamte vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig durchlesen, um sie dem Kunden in allen Einzelheiten erklären zu können.

Auf diese Weise, d. h. mit Hilfe des Händlers, müssen sich sowohl der Nutzer als auch seine Betreuer mit der richtigen Einstellung des Hilfsmittels vertraut machen.

Ist die Vorführung beendet, muss sich der Händler davon überzeugen, dass der Nutzer und/oder die Betreuer die Grundlagenfunktionen des Hilfsmittels verstanden haben. Nur so können Gefahrensituationen für den Nutzer vermieden werden.

Diese oben genannten Voraussetzungen sind sowohl beim Erst- als auch beim Wiedereinsatz zu beachten.

Bei der Benutzung des Hilfsmittels durch Fachpersonal ist eine Einweisung in den Gebrauch sowie die Grundfunktionen des Produktes gemäß MPG durch den Verkäufer unabdingbar.

10 Montage und Einstellungen

10.1 Grundmodell

Vorbereitung

Packen sie das Produkt aus und entfernen Sie alle Verpackungsteile.

Das Gerät ist komplett montiert.

Stellen sie sicher, dass das Produkt vollständig und unbeschädigt ist.

Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob alle Steckverbindungen richtig und sicher zusammengesetzt sind.

Sämtliche Anschlussbuchsen befinden sich an der Unterseite der Steuereinheit (Abb. 1 – ①).

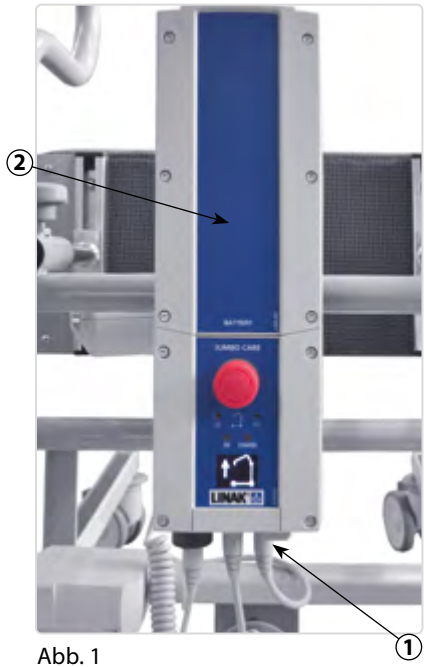


Abb. 1

Beachten Sie bitte vor Inbetriebnahme des Vita-Lift® folgendes:
Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku (Abb. 1 – ②) mindestens 12 Stunden geladen werden. Zum Laden bitte den Stecker des Netzkabels einstecken. Es darf nur das original mitgelieferte Netzkabel verwendet werden.

Wenn die Steuereinheit mit dem Netzstecker am Stromnetz angeschlossen ist, leuchten beide LED-Anzeigen (ON/Charge) auf. Sobald die volle Kapazität erreicht ist, erlischt die orange LED-Anzeige „Charge“.

Während des Ladevorgangs ist die Bedienung des Vita-Lift® nicht möglich! Daher empfehlen wir den Akku täglich nach Gebrauch aufzuladen.

Bedienung der elektrische Bauteile

Vergewissern Sie sich, das der Not-Aus-Taster (rote Taste) an der Steuerbox nich gedrückt ist. Zum Lösen des Not-Aus-Schalters die Taste gedrückt halten und in Uhrzeigersinn drehen. Die Taste spring heraus und das Hilfsmittel ist einsatzbereit.

Abb. 2

Vergewissern Sie sich beim Einsetzen des Akkus in die Steuereinheit, das er wie in der Abbildung 3 gezeigt in in die Halterung hörbar einrastet.

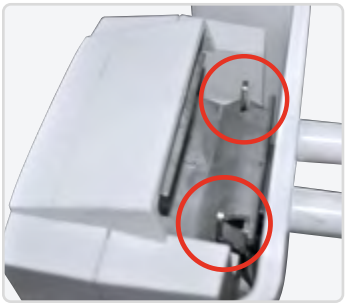


Abb. 3

Die Handbedienung wird an der Handbedienungsbuchse an der Unterseite der Steuereinheit eingesetzt.

Achtung:

Das Handbedienungskabel kann nur in einer Richtung in die Buchse gesteckt werden. Es ist hierzu kein Kraftaufwand erforderlich. Wenn der Stecker richtigt gesteckt ist, lässt er sich in den Steckplatz fest eindrücken.

Abb. 4

Bedienung der Elektroantriebe

Das Anheben und Absenken des Hebebügels und das Spreizen des Fahrwerks werden durch Drücken der entsprechenden Taste auf der Handbedienung erreicht.
Bevor Sie die Geh- und Aufstehhilfe benutzen, sollten Sie darauf achten, dass der Not-Aus-Schalter (Abb. 6 – ③) nicht gedrückt ist. Lösen Sie gegebenenfalls den Schalter durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn.

In Gefahrensituationen sofort den roten Not-Aus-Schalter auf dem Akkugehäuse drücken.

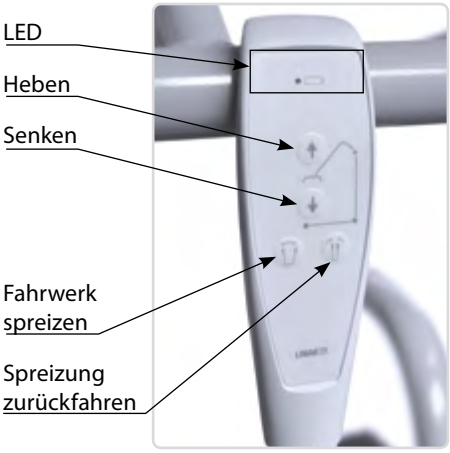


Abb. 5

Während der Nutzung:
Sollte der Akku während der Nutzung des Vita-Lift® die Mindestkapazität unterschreiten kann der Patient noch in die untere Position gefahren werden. Der Akku muss jetzt sofort aufgeladen werden.

Abb. 6

Nach Gebrauch des Vita-Lift® ist immer der Not-Aus-Schalter zu drücken, da sich die Akku's sonst entladen.

Bedienung der Notabsenkung

Im Falle eines Defekts der Handbedienung lassen sich die elektrischen Funktionen auch über die beiden Microtaster der Notbedienung an der Steuereinheit betätigen.

Die elektrische Notabsenkung (Abb. 7 – ①) lässt den Tragarm in die unterste Stellung fahren.

Zum Ablassen drücken Sie mit einem Kugelschreiber oder einem anderem spitzen Gegenstand in das rechte Loch (Microtaster) unterhalb des roten Buttons auf der Steuereinheit.

Über den linken Microtaster (Abb. 7 – ②) haben Sie die Möglichkeit eine Notbedienung (Anheben des Tragarms).

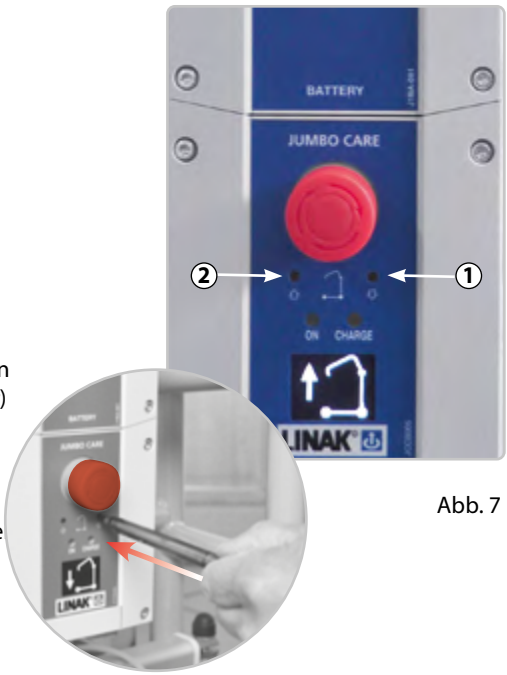


Abb. 7

Im Gegensatz zu dem elektrisch unterstützten Ablassen, kann auch das mechanische Quick Release System (Abb. 8 – ②) zum Ablassen eingesetzt werden.

Dazu den Hebel wie in der Abbildung gezeigt einfach anheben, bis sich der Tragarm in der gewünschten Position befindet.

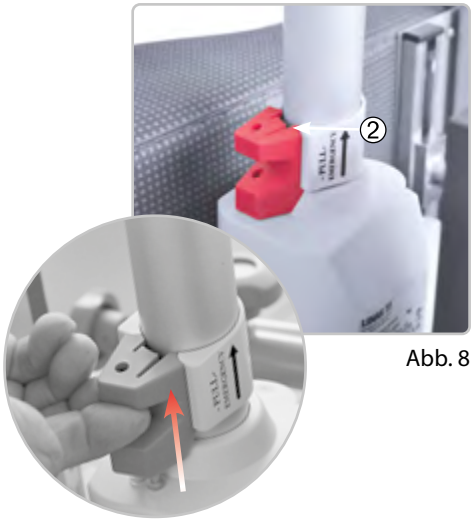


Abb. 8

Absenken des Tragarms

Bei der vorgesehenen Nutzung wird der Tragarm mit dem eingehängten Anwender zunächst angehoben und im Anschluss an der gewünschten Position wieder abgesenkt. Durch das Gewicht des Anwenders, senkt sich der Tragarm beim Betätigen der Handbedienung von selbst.

Beachten Sie bitte, dass wenn der Tragarm ohne einen Anwender hochgefahren wird, der dazugehörige Antrieb eine leichte Belastung benötigt, um wieder zurück in die Ausgangsposition zu fahren Ⓒ.

Das Eigengewicht des Tragarms reicht je nach Position aus, damit dieser beim Betätigen der Handbedienung von selbst herunterfährt. Sollte der Tragarm beim Betätigen der Handbedienung nicht selbst herunterfahren, reicht es, diesen zusätzlich mit der Hand leicht herunterzudrücken.

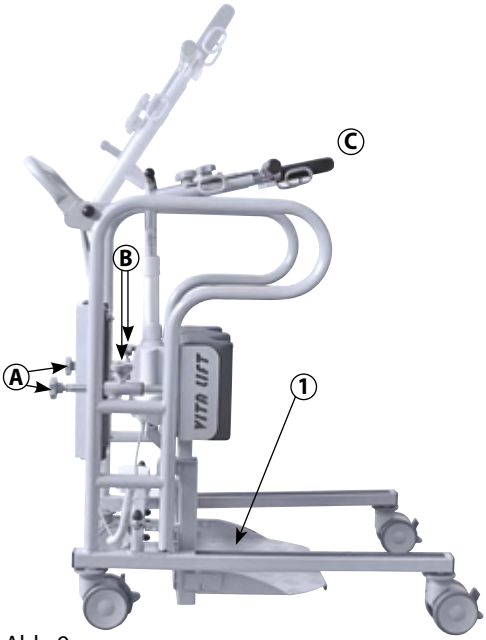


Abb. 9

Einstellung der mechanischen Teile

Kniepolster

Zum Einstellen der Tiefe der Kniepolster müssen die beiden Sterngriffe (Abb. 9, 10 – Ⓑ) gelöst werden.

Zum Einstellen der Höhe der Knieposter lösen Sie die Sterngriffe (Abb. 9, 10 – Ⓐ).

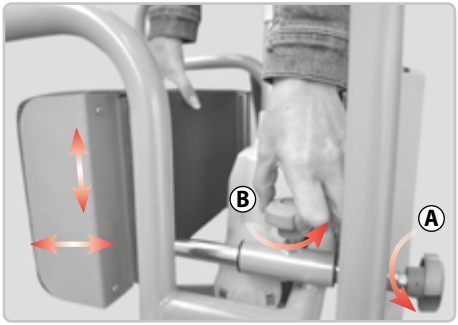


Abb. 10

Fußbrett Modellvariante VI-1000-L

Das Fußbrett (Abb. 9 – ①, Abb. 11 & 12) kann nach oben geklappt werden. Es ist jedoch darauf zu achten, dass es einrastet, damit es nicht unbeabsichtigt herunterklappt. Zum Aufklappen drücken Sie es wieder nach unten.

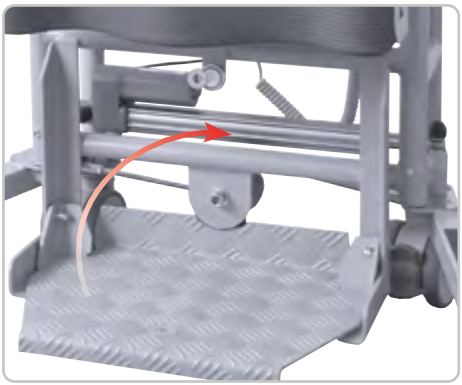


Abb. 11

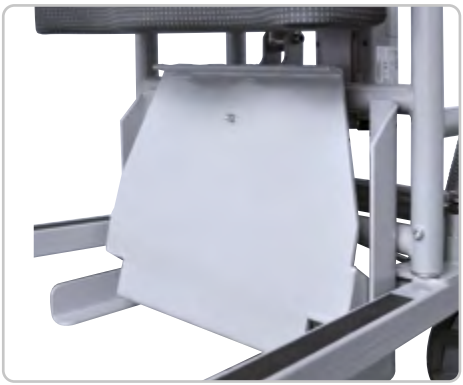


Abb. 12

Fußbrett Modellvariante VI-5000

Für Pflegebedürftige, die mit Unterstützung noch laufen können, kann das Fußbrett (Abb. 13) abgenommen werden. Es ist jedoch darauf zu achten, dass das Fußbrett beim Einhängen an der richtigen Stelle, unterhalb der Kniepelotte sicher sitzt.

Abb. 13

Bedienung – Allgemeine Hinweise

Als erstes sollten Sie dem Patienten einen für ihr Vorhaben geeigneten Haltegurt anlegen.

Der Haltegurt soll in Beckenhöhe angelegt werden. Bei Bedarf ist ein Gurt mit zusätzlichem Sitzgurt zu verwenden.

Der Vita-Lift® wird an den Patienten herangeschoben und die Räder festgestellt.

Stellen Sie den Hubarm durch absenken oder Einstellung der Tiefe (Abb. 14) so ein, dass Sie die Schlaufen vom Haltegurt einhängen können. Die Schlaufen vom Haltegurt werden vorne in die Aufnahme (Abb. 15, 16 – ①) eingehängt.

Sie sollten darauf achten, dass Sie vor dem Hebevorgang die Holme (Abb. 16 – ②) durch Betätigen der entsprechenden Taste auf der Handbedienung grätschen.

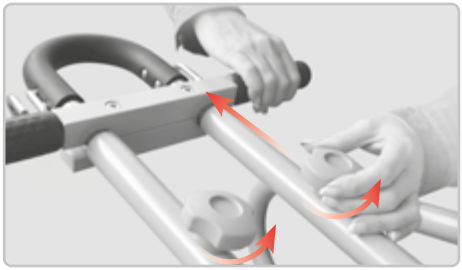


Abb. 14

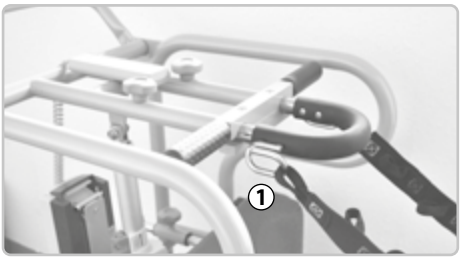


Abb. 15

Abb. 16

Während der Nutzung:
Sollte der Akku während der Nutzung des Vita-Lift® die Mindestkapazität unterschreiten kann der Patient noch in die untere Position gefahren werden. Der Akku muss jetzt sofort aufgeladen werden.

Einhängeteile wie Schlaufen, Ketten oder Ringe müssen immer korrekt in den dafür vorgesehenen Haken (Abb. 15, 16 – ①) sitzen.

10.2 Zubehör / Optionen

Einsatz Kreuzplattengurt

Der Kreuzplattengurt kann nur in Verbindung mit der Kreuzplatte eingesetzt werden.

Zum Einstellen der Einhängeschlaufen lösen Sie den Sterngriff (Abb. 17 – ①) wie in der Abbildung gezeigt.

Achten Sie darauf, dass Schlaufen des Hebetuches in der gleichen Länge und an der korrekten Position sicher eingehängt werden.

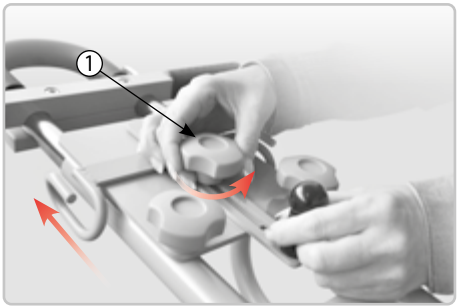


Abb. 17

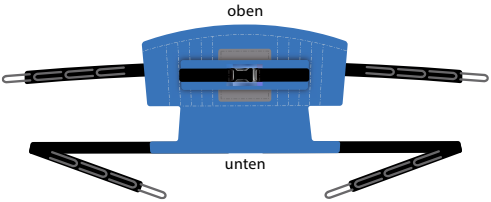


Abb. 18

Die vollständige Übersicht über unser umfangreiches Angebot an Zubehör für den Vita-Lift® finden Sie unter dem Punkt **11.2 Typen und Zubehör** auf Seite 23.

11 Typen und Zubehör

11.1 Grundmodelle

Artikel-Nummer	Beschreibung
VI-1000-L	**Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe Vita-Lift®,** Farbe silber, Fußplatte hochklappbar, belastbar bis 150,0 kg
VI-5000	**Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe Vita-Lift®,** Farbe silber, Fußplatte abnehmbar, belastbar bis 165,0 kg

11.2 Zubehör / Optionen

Artikel-Nummer	Beschreibung
VG-0111	**Standard-Gurt,** Größe 1
VG-0112	**Standard-Gurt,** Größe 2
VG-0211	**Standard-Sitzgurt,** Größe 1
VG-0212	**Standard-Sitzgurt,** Größe 2
VG-0411	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, Größe 1
VG-0412	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, Größe 2
VG-0413	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, Größe 3
VG-0411-WL	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, m. Wildlederinnenbezug, Größe 1
VG-0412-WL	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, m. Wildlederinnenbezug, Größe 2
VG-0413-WL	**Standard-Sitzgurt,** inkl. Bauchgurt, m. Wildlederinnenbezug, Größe 3
VG-0300	**Fellrolle**
VG-0311	**Kreuzplattengurt,** Größe 1
VG-0312	**Kreuzplattengurt,**Größe 2
VG-0313	**Kreuzplattengurt,** Größe 3
VG-0311-WL	**Kreuzplattengurt,** m. Wildlederinnenbezug, Größe 1
VG-0312-WL	**Kreuzplattengurt,** m. Wildlederinnenbezug, Größe 2
VG-0313-WL	**Kreuzplattengurt,** m. Wildlederinnenbezug, Größe 3
VI-3070	**Haltegriffe**
VI-3050	**Kreuzbeschlag**
VI-3090	**Wadengurt**
VI-3095	**Beschlag für Wadengurt**

Die aktuellste Übersicht über unser umfangreiches Angebot an Zubehör für den Vita-Lift® und viele weitere nützliche Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.ato-form.com.

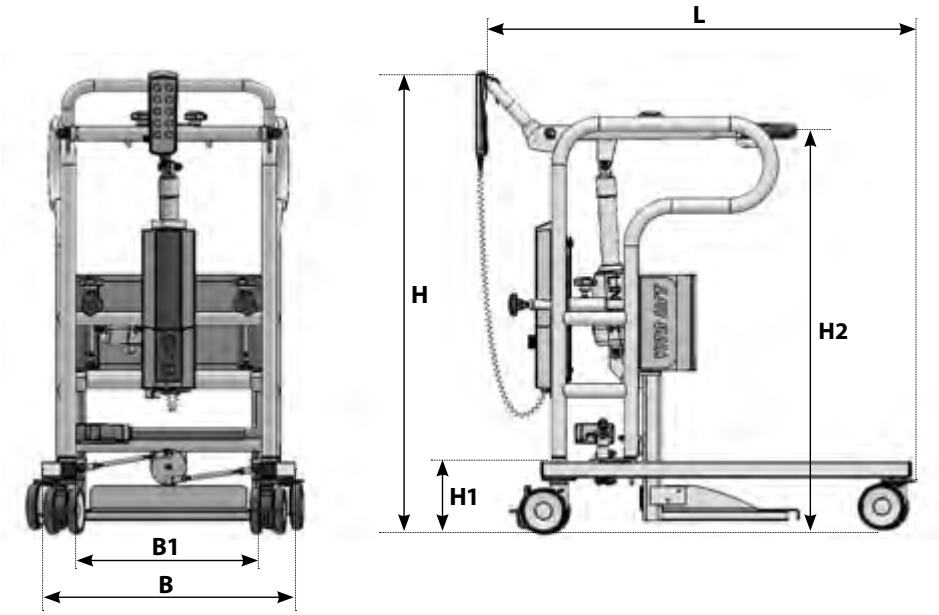
Bei speziellen Problemstellungen bzw. wenn es Ihnen scheint, dass für Ihren Bedarf benötigtes Zubehör nicht abgebildet oder beschrieben ist, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.

Vielleicht liegt die für Sie richtige Lösung schon bei uns bereit.

12 Technische Daten

	Vita-Lift®		
	Artikelnummer		VI-1000-L / VI-5000
L	Gesamtlänge	cm	94,8
B	Gesamtbreite außen	cm	58,0 bis 96,2
B1	Gesamtbreite innen	cm	42,0 bis 80,2
H	Gesamthöhe	cm	100,4
H1	Fahrgestellhöhe	cm	16,0
H2	Lifterarmhöhe (ausgezogen)	cm	89,0 bis 154,0
	Elektroantrieb (Akku)	Volt	24
	Netzteil	Volt	24
	Sicherung	Ampere	10
	Schutzklasse		IPX4
	Produktgewicht	kg	45,5
	Maximale Belastbarkeit	kg	150,0 / 165,0
	Nutzungsdauer		10%, Max. 2 min./18 min.
	Not-Aus-Schalter		Ja
	Mechan. und elektr. Notablass		Ja

Technische Änderungen vorbehalten!



Konstruktion:

Die Aufrichthilfe besteht aus:
einem pulverbeschichteten Stahlrohrrahmen, verstellbaren, verchromten Metallteilen für den Korrosionsschutz; Stützelemente mit Schaumstoffpolster sowie angenehmen und leicht zu reinigenden Kunstlederbezug, vier Doppelsicherheitslenkrollen aus Polyamid jeweils mit Totalfeststeller.

Handbedienung:

- Antirutschbeschichtung auf der Rückseite für besseren Halt,
- Wesentliche Informationen über den Ladezustand, Überrlastung oder Service ablesbar,
- Button: Taster (einfache Berührung)

Steuereinheit:

- Benachrichtigung wenn Servie erforderlich
- Internes Ladegerät
- Diodenanzeige (LED)

Betriebsbedingungen:

Temparatur:	+5 °C bis +40 °C
Relative Feuchte:	20% bis 90% – nicht kondensierend
Luftdruck:	800 bis 1060 hPA (Betrieb in einer geschätzten Höhe ≤ 2000 m)

13 Reinigung und Desinfektion

Speisereste, Schmutz und Staub müssen stets entfernt werden. Bewegliche Teile funktionieren leichter, wenn Sie nach dem Reinigen einen Tropfen Öl auftragen.

Reinigung der Metallteile:
Die lackierten und verchromten Teile des Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe sollten nur mit mildem, alkoholhaltigem handelsüblichen Reinigungsmittel und einem weichen Tuch abgewischt werden.

Reinigung der Rollen/Räder und Gelenke:
Diese stets sauber halten; Staub, Haare und sonstiger sich ansammelnder Schmutz regelmäßig entfernen.

Reinigung Textilien und Kunstlederbezüge:
Diese reinigen Sie am Besten mit einem milden Reinigungsmittel.

Bei Verwendung der Reinigungsmittel sind die Gebrauchsvorschriften des Herstellers zu befolgen.

Desinfektion:
Bei Notwendigkeit einer Desinfektion mit haushaltsüblichen Desinfektionsmitteln, berücksichtigen Sie folgende Hinweise:

Die Hilfsperson muss geeignete Schutzbekleidung tragen (z. B. Handschuhe), um Infektionen zu vermeiden.

Bei Verwendung der Desinfektionsmittel sind die Gebrauchsvorschriften der Hersteller zu befolgen.

Warnung!

Keine starken Reinigungsmittel verwenden, die ggf. die Oberfläche des Hilfsmittels angreifen.

Die Verwendung eines Hochdruckreinigers führt zum Wegfall der Gewährleistung.

Tragen Sie Vorsorge, dass die Polster- und Holzflächen sauber gehalten werden. Urin und Schweißabsonderungen können das Produkt beschädigen.

14 Wartung und Instandsetzung

Für die Wahrung der Gewährleistung und Sicherheit ist es erforderlich, dass die Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe ab der Anschaffung regelmäßig einmal im Jahr gewartet wird.

Es wird empfohlen Servicevereinbarungen zu treffen. Der Hersteller stellt Ihrem Fachhändler gerne auf Anfrage die Wartungscheckliste zur Verfügung.

Falls Instandsetzungsarbeiten an Ihrem Vita-Lift® erforderlich sein sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Spätestens nach 3 Jahren ist eine Überprüfung des Gerätes beim Hersteller bzw. dessen Beauftragtem erforderlich.

Wartungs-Checkliste

Rollen

- Keine Beschädigung oder Abnutzung
- Fester Sitz

Bremsen

- Fett- und schmutzfrei
- Vollständige Bremswirkung
- Keine Anzeichen von Schäden oder Verschleiß

Rahmen

- Metallteile; keine Anzeichen von Schäden oder Verschleiß, insbesondere an justierbaren Teilen
- Schweißnähte intakt
- Befestigungen, Schrauben, Muttern und Federn sicher
- Ersatz von Teilen bei Anzeichen von Verschleiß
- Keine Anzeichen von Abnutzung oder Schäden an den Sicherungskomponenten für den Pflegebedürftigen

Polsterauflagen

- Keine Anzeichen von Verschleiß

Datum	Durchgeführte Arbeiten	Name	Unterschrift

15 Nutzungsdauer und Wiedereinsatz

Der Vita-Lift® wird aus qualitativ hochwertigen Materialien gefertigt und unterliegt in unserem Haus einer ständigen Qualitätskontrolle. Aufgrund dessen und der soliden Bauweise beträgt die zu erwartende Nutzungsdauer unseres Produktes, in Abhängigkeit von der Nutzungsintensität und Anzahl der Wiedereinsätze, bis zu 5 Jahre.

Voraussetzung ist hierfür der normale, bestimmungsgemäße Gebrauch, gemäß der Vorgaben in dieser Gebrauchsanweisung.

Die zu erwartende Nutzungsdauer bezieht sich nicht auf Verschleißteile.

Das Produkt Vita-Lift® wurde so konzipiert, dass es nach Durchführung verschiedener Maßnahmen und der Freigabe für den Wiedereinsatz geeignet ist.

Folgende Maßnahmen müssen erfüllt sein:

- Gründliche Reinigung und Desinfektion mit den geeigneten Mitteln
- Austausch von Verschleißteilen
- Wartung nach Wartungscheckliste und Überprüfung durch den Hersteller oder autorisierten Fachhändler
- Erstellen der Begleitpapiere und Freigabe für einen Wiedereinsatz

16 Störungen, Reparatur, Ersatzteile

Ihre Aufsteh-, Umsetz- und Transferhilfe Vita-Lift® lässt sich nicht betreiben?

Bitte vergewissern Sie sich, dass ...

- sich der Stecker in der Steckdose befindet und diese mit Strom versorgt ist.
- der Hauptschalter eingeschaltet ist und Batterien in der Handbedienung sind.
- der Notausschalter am Akkugehäuse gezogen ist.
- alle Steckverbindungen richtig eingesteckt und ggf. gesichert sind.

Versuchen Sie die Störung zu beseitigen. Falls dies nicht gelingt, kontaktieren Sie Ihren Händler.

Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden. Bei Nichtbeachtung bzw. Reparaturen oder Änderungen am Vita-Lift® oder dessen Bestandteilen durch nicht autorisierte Personen, erlischt jegliche Gewährleistung.

Jede Produkthaftung seitens des Herstellers oder dessen Vertreter (ATO FORM GmbH, Zur Lauterhecke 34, 63877 Sailauf) wird in diesen Fällen im voraus ausgeschlossen.

Für Fragen zu Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an den ATO FORM-Service unter der Tel.-Nr.: 0 60 93/9 44-0.

Ersatzteile und Zubehör dürfen nicht während der Nutzung der Geh- und Aufstehhilfe durch den Nutzer entfernt oder ausgewechselt werden!

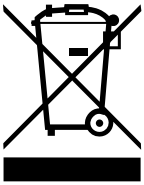
17 Aufbewahrung

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig an einem Ort auf, an dem Sie oder das Pflege- und Wartungspersonal Zugang haben.

Die aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie auf unserer Homepage im Downloadbereich.

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter www.ato-form.com oder unter diesem QR-Code.

Entsorgung für Akkubetriebene Geräte



Der Akku-Pack darf nach Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie bitte die gesetzlichen Vorgaben an Ihrem Wohnort. Die örtliche Kommunalverwaltung und ansässige Entsorgungsunternehmen werden Ihnen diesbezüglich gerne Auskunft geben.

In Sachen Umweltschutz:

Alle Verpackungsteile sind wieder verwendbar. Die Kartonage soll dem Wertstoff Altpapier zugeordnet werden. Wir verwenden deshalb als Füllstoff auch Papier. Eventuell verwendete Kunststofffolien der Verpackung sind aus PE, können somit schadstoffarm verbrannt oder recycelt werden.

2023-27/St.I-2022-38

ato form® gmbh

...mehr Lust am Leben

Gesamtprogramm:

- Kopf- und Körperschutz
- Sitzhilfen
- Stehhilfen
- Gehhilfen / Gehtrainer
- Aufstehhilfen und Lifter
- Therapiehilfsmittel
- Hilfsmittel für Bad und WC
- Sonderanfertigungen

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse an unseren Produkten.
Bei Fragen stehen wir Ihnen, wie auch unsere Außendienstmitarbeiter oder Ihr Fachhändler, gerne zur Verfügung.

Ihr ATO FORM Team

ATO FORM GmbH
Zur Lauterhecke 34, 63877 Sailauf
Tel. 06093 944-0, Fax 06093 944-444
E-Mail: info@ato-form.com
www.ato-form.com

Ihr Fachhändler